

1.2 ලංකාවේ පැරැණි ලෙන් ලිපිවල පදාර්ථ හා ව්‍යාකරණය පිළිබඳ නව අර්ථකථනයක්

ඒ. සී. ප්‍රේමරත්න
වෘත්තීය අධ්‍යයන අංශය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

ABSTRACT

බ්‍රහ්මී ලෙන් ලිපි යනුවෙන් හැඳින්වෙන ලේඛන විශේෂය පැරැණිතම සිංහල ලේඛන වාර්තා සමූහය ලෙස සැලකේ. විහාරාරාම ලෙස භාවිත කෙරුණු ගල් ලෙන්වල ඉදිරි ගල් බිත්තියේ කොටා ඇති මේ ලිපි, එම ආරාම සඟසතු කොට පූජා කළ දායක- දායිකාවන් පිළිබඳ තොරතුරු සපයයි. පුරාවිද්‍යාඥයන්ගේ පිළිගැනීම අනුව මේවා ක්‍රිස්තු පූර්ව 3 සියවස- ක්‍රිස්තු වර්ෂ 1 සියවස අතර කාල පරාසයට අයත්ය. මේ යුගයට අයත් බ්‍රහ්මී ලෙන් ලිපි තුන් දහසකට අධික ප්‍රමාණයක් මේ වන විට ප්‍රකාශයට පත් කොට ඇත.

දායක-දායිකාවන් පිළිබඳ තොරතුරු සටහන් කිරීමේදී මේ ලිපි එක්තරා නිශ්චිත වාක්‍ය රටාවක් අනුගමනය කරයි. එය අතීත කාල කෘදන්ත ක්‍රියාවකින් ද, ඒ හා බැඳුණු නාම පද තුනකින් ද යුක්තය. නාමපද තුන පිළිවෙලින් දායකයා, දාන වස්තුව හා ප්‍රතිග්‍රාහකයා යන අර්ථ ඒකක නියෝජනය කරයි. එක් එක් නාමපාදයකට මුල් වන නාමය මධ්‍ය ඉන්ද්‍ර ආර්ය ෂ්ඡධී, ප්‍රථමා, හා ෂ්ඡධී/සම්ප්‍රදාන යන විභක්ති රූපයන්ගෙන් බිඳී ආ රූප වෙයි. පහත දැක්වෙන සෙල්ලිපි පාඨය මෙකී වාක්‍ය රටාවේ රූපීය ලක්ෂණ හඳුන්වා දෙයි:

තිගහ (තිග- ෂ්ඡධී-ඒ.ව.)	ලෙණෙ (ලෙණ-ප්‍රථමා- ඒ.ව.)	ගගග (ගග (සංඝ)- ෂ්ඡධී/සම්ප්‍රදාන ඒ.ව.)	දිනෙ (දින්න අතීත කෘ)
---------------------------	--------------------------------	---	----------------------------

සාමාන්‍යයෙන් මේ ලිපිය අර්ථ කථනය කරනුයේ -තිස්සගේ ලෙණ සංඝයාට දෙන ලදී- යන කර්මකාරක ස්වරූපයෙනි. එහෙත් භාෂාවේ ඓතිහාසික පරිණාමයත්, සෙල්ලිපිවල අන්තර්ගත භාෂා ලක්ෂණත් අනුව මේ අර්ථකථනයෙහි කිසියම් ගැටලු සහගත බවක් පවතී. එකී ගැටලු ඉස්මතු කෙරෙමින් සමස්ත වාක්‍ය රටාව හා ලෙණෙ යන පදයෙහි තේරුම පිළිබඳ නව අර්ථ කථනයක් ඉදිරිපත් කිරීම මේ පත්‍රිකාවේ අරමුණ වෙයි.

එහි ලා පහත දැක්වෙන නිගමන තහවුරු කෙරේ.

- අ. මතුපිටින් කර්තෘ කාරක ලෙස පෙනෙනුයේ මේ වාක්‍ය රටාව කර්තෘකාරක නොවේ. එය Ergative යනුවෙන් නම් කෙරෙන කර්තෘ හා කර්මකාරක රටා අතරට ගැනෙන්නකි.
- ආ. වාක්‍යාරම්භයෙහි යෙදෙන ෂ්ඡධී නාමපාදය සම්බන්ධාර්ථය නොව කර්තෘකාරක අර්ථය දක්වයි.
- ඇ. ලෙණෙ යන නාමය කාලයාගේ ඇවෑමෙන් අර්ථ පරිණාමයට ලක්ව ඇත. අදාළ සෙල්ලිපිවල එය යෙදුණේ මෙකල භාවිත කෙරෙන ගල් ගුහාව යන අර්ථයෙන් නොවේ.